

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

S/9826  
8 June 1970  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЧИЛИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 7 ИЮНЯ 1970 ГОДА НА ИМЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ I/

У правительства Чили вызвала глубокое беспокойство записка от 5 июня<sup>2/</sup>, которую Вы сочли нужным препроводить мне в связи с безопасностью военных наблюдателей в зоне Суэцкого канала.

Чили по-прежнему остается преданным целям международного сообщества в том же духе, который побудил его откликнуться на обращенный в свое время Организацией призыв проявить сотрудничество в деле мира путем отправки наблюдателей в эту зону. Мое правительство хочет также констатировать, что с самого начала безопасность этих наблюдателей была поручена Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Поэтому тревога, которую мое правительство испытывает в связи с Вашим беспокойством, вызванным трудностями, с которыми Вам приходится сталкиваться, чтобы гарантировать в какой-либо разумной степени физическую безопасность этих наблюдателей, побуждает его просить через мое посредство возобновить и интенсифицировать Ваши доказанные усилия, возможно, со срочным содействием Совета Безопасности, с тем чтобы должным образом обеспечить их личную безопасность.

Мое правительство неотступно следит за событиями и с этой целью поручило мне проводить неофициальные и осведомительные консультации с делегациями других стран, имеющих наблюдателей в этом районе,

I/ Распространяется по просьбе Постоянного представителя Чили.

2/ См. документ S/9825.

а также производит оценку дипломатических сообщений, получаемых им из зарубежных представительств, чтобы иметь возможность окончательно определить свою позицию в этом отношении.

Через мое посредство правительство Чили хотело бы вновь выразить Вам свое доверие и свою уверенность в том, что Вы сумеете с необходимой в данном случае срочностью найти пути и способы, чтобы преодолеть возникшее трудное положение и быть в состоянии гарантировать в рамках разумного безопасность военных наблюдателей в секторе Суэцкого канала.

С признательностью отмечая похвальные отзывы о чилийских военнослужащих в этой зоне, имею честь и т.д.

Хосе ПИНЬЕРА  
Посол  
Постоянный представитель

-----